LC8 Siège tournant, tabouret

Collezione “Cassina iMaestri”

Produced

Cassina, 1978

Designed by

Charlotte Perriand, 1927

Intégré à la collection

Le Corbusier, Pierre Jeanneret, Charlotte Perriand



a

ITA

Lo sgabello LC8 Siège tournant, tabouret trae ispirazione dalla poltroncina girevole disegnata nel 1927 da Charlotte Perriand per il suo appartamento di Place Saint-Sulpice a Parigi, anch’esso parte del programma di arredi esposto al Salon d’Automne nel 1929. La sua forma iconica e versatile, inserita alla collezione co-firmata con Le Corbusier e Pierre Jeanneret, risponde alla volontà di razionalizzare la produzione in serie utilizzando elementi comuni. La struttura in acciaio cromato trivalente, lucido o verniciato, presenta un’imbottitura in ovatta di poliestere e poliuretano espanso schiumato privo di CFC, con rivestimento in pelle o tessuto. Lo sgabello, ha ottenuto le certificazioni Catas grazie all’aggiornamento strutturale compiuto da Cassina nel 2016.

ENG

The LC8 Siège tournant, tabouret stool takes its inspiration from the swivel chair designed in 1927 by Charlotte Perriand for her own apartment in the Place Saint-Sulpice in Paris, and was shown at the 1929 Salon d’Automne, as part of a collection co-designed with Le Corbusier and Pierre Jeanneret. Its iconic and versatile shape derives from the need to rationalise serial production by using common elements. The trivalent chrome-plated steel frame, available both in a polished or painted finish, features polyester padding and expanded CFC-free polyurethane foam, and is upholstered in leather or fabric. The LC8 Siège tournant, tabouret stool, holds Catas certification, thanks to a structural update effected by Cassina in 2016.

DEU

Der Hocker LC8 Siège tournant, tabouret wird durch den von Charlotte Perriand im Jahre 1927 für ihr Appartement an der Place Saint-Sulpice in Paris entworfenen Drehsessel inspiriert. Auch er gehört zum Einrichtungsprogramm, das beim Salon d’Automne 1929 ausgestellt wurde. Seine ikonische und vielseitige Form, die in die Kollektion aufgenommen wurde, für die Perriand zusammen mit Le Corbusier und Pierre Jeanneret zeichnet, entspricht dem Willen, die Serienfertigung zu rationalisieren, indem gemeinsame Elemente verwendet werden. Die Struktur aus dreiwertigem Chromstahl mit Glanzeffekt oder Anstrich bietet eine Polsterung aus Polyesterwatte und FCKW-freiem Polyurethanschaum sowie Bezüge aus Leder oder Stoff. hat dank der strukturellen Aktualisierung durch Cassina im Jahre 2016 die Catas-Zertifizierungen erhalten.

FRA

Le LC8 Siège tournant, tabouret s’inspire du petit LC7 Siège tournant, fauteuil pivotant conçu en 1927 par Charlotte Perriand, qui faisait lui aussi partie de la ligne de meubles exposée au Salon d’Automne de 1929. Sa forme emblématique et polyvalente, intégrée à la collection cosignée avec Le Corbusier et Pierre Jeanneret, répond à la volonté de rationaliser la production en série en utilisant des éléments communs. La structure en acier trivalent chromé, brillant ou peint, est surplombée d’un rembourrage en ouate de polyester et mousse de polyuréthane sans CFC, avec revêtement en cuir ou en tissu. Le tabouret, a obtenu les certifications Catas depuis sa rénovation structurelle réalisée par Cassina en 2016.

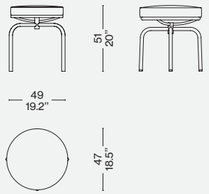
Struttura
· Telaio in tubolare d’acciaio. Finitura cromato lucido o verniciato nei colori indicati a listino.
Imbottitura
· Poliuretano espanso schiumato a freddo.
· Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con vellutino.
Rivestimento
· Tessuto o pelle.
· Cordoncino in nylon nero per fissaggio rivestimento.
Piedino
· In materiale plastico finitura nera.

Structure
· Steel rod frame. Finishing polish chromium-plated or lacquered (colours as per price list).
Upholstery
· Polyurethane foam in differentiated density.
· Resin polyester wadding coupled with light velvet.
Quilted upholstery
· Fabric or leather.
· Black nylon cord to fix the cover.
Foot
· Black finished plastic material.

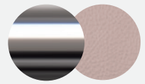
Struktur
· Rahmen aus Stahlrohr. Glänzendes Chromfinish oder lackiert in den Farben laut Preisliste.
· Innenrahmen der Rückenlehne aus Stahlrohr.
Polsterung
· Kalt geschäumter Polyurethanschaum.
· Geharzte Polyesterfaserwatte, beschichtet mit leichtem Samt.
Bezug
· Stoff oder Leder.
· Kordel aus schwarzem Nylon zur Befestigung des Bezugs.
Füßchen
· Aus Kunststoffmaterial mit schwarzem Finish.

Structure
· Cadre en acier tubulaire. Finition chromé brillant ou bien peint dans les couleurs indiquées dans la liste de prix.
· Cadre interne du dossier en acier tubulaire.
Rembourrage
· Mousse de polyuréthane faite à froid.
· Ouate en fibre de polyester résinée accouplée à un velours léger.
Revêtement
· Tissu ou cuir.
· Petit cordon en nylon noir pour fixer le revêtement.
Embout
· En matière plastique finition noire.

008



Finiture/Finishes/
Ausführungen/Finitions



a

Struttura cromata/Chrome frame/ Verchromt gestell/Structure chromée — Pelle/Leather/Leder/Cuir Scozia 13X331

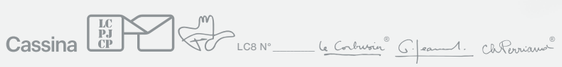


b

Struttura verniciata nero/Black enamel frame/Schwarz lackiert gestell/ Structure vernie noir — Lincoln 13L579

Identifying marks and production numbers







b